

ПРОБЛЕМА ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНЫМ ГРАММАТИЧЕСКИМ НАВЫКАМ

Антоненко Татьяна Ивановна
старший преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики учреждения образования «Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова»
(г. Могилев, Беларусь)

Рассматриваются виды иноязычных грамматических навыков, их структура, актуальные вопросы обучения иноязычным грамматическим навыкам.

Возможно грамотное построение высказывания на иностранном языке на основе ограниченного набора грамматических конструкций. Но собеседник может употребить более сложные структуры в своей речи. А это может привести к возникновению трудностей иноязычного речевого взаимодействия [1]. Прimitивный уровень грамматических навыков – это сложное препятствие на пути формирования речевой и социокультурной компетенции.

В настоящее время одной из наиболее актуальных проблем в обучении иностранному языку выступает формирование грамматических навыков, поскольку невозможно отрицать ведущую роль грамматики в формировании коммуникативной компетенции. Именно по этой причине чрезвычайно важно развитие иноязычных грамматических навыков.

Грамматический навык явление сложное и многогранное, следовательно, требует к себе комплексного подхода. Грамматический навык – синтезированное действие, совершаемое в навыковых параметрах и обеспечивающее адекватное морфолого-синтаксическое оформление речевой единицы любого уровня в речи [7].

Различают морфологические и синтаксические навыки устной и письменной речи, а также рецептивные грамматические навыки. Кроме того, рецептивные грамматические навыки подразделяются на рецептивно-активные (если воспринимается материал, который усвоен активно) и на пассивно-рецептивные навыки (в рамках пассивно усвоенного материала). Также различают языковые и речевые грамматические навыки.

Когда мы говорим о речевых грамматических навыках, мы понимаем автоматизированное употребление грамматических явлений в речи. В качестве психофизиологической основой такого использования выступают автоматизированные речевые связи. Эти речевые грамматические связи формируются в процессе приобретения человеком индивидуально-речевого опыта. Языковые навыки – это навыки образования отдельных форм и структур по определенным правилам вне условий речевой коммуникации. Психофизиологическую основу такого вида навыков составляют интеллектуальные дискурсивно-грамматические действия, выполняемые на основе соответствующих грамматических правил [13].

Считают, что овладение языковыми навыками является достаточным для формирования речевых, и при этом теряет смысл целенаправленно заниматься с учащимися данными грамматическими явлениями в речевых упражнениях, направленных на создание речевых грамматических навыков. Грамматический навык включает следующие частные действия: (1) подбор структуры, которая должна соответствовать речевому замыслу участника коммуникации; (2) оформление речевых единиц согласно нормам данного языка; (3) оценка корректности вышеперечисленных действий. Навык определяет в значительной степени вид упражнений: языковые навыки оттачиваются в языковых, неречевых упражнениях, в то время как

речевые грамматические навыки, как правило, формируются в ситуативных речевых упражнениях [6; 8; 12].

Сознание связывает структуру с определенной коммуникативной задачей, таким образом, для осуществления каждой задачи предназначено функциональное гнездо структур. Однако выбор той или иной структуры определяется не только правильностью, но и другими компонентами: собеседник, взаимоотношения с ним, опыт, культурный компонент и т.п. (важная роль в изучении этого отводится психолингвистике [2; 4; 5]).

Поэтому выбор структуры можно назвать функциональной стороной навыка. Если говорить о формальной стороне – оформлении, то она связана с обоими составляющими лексического навыка – выбором слова и сочетанием, более того, оформление структуры основано на них и зависит от их уровня. Именно поэтому формировать грамматический навык можно лишь на основе тех лексических единиц, которыми учащийся владеет свободно [3].

Грамматические навыки различаются в зависимости от вида речевой деятельности и делятся на речевые и языковые. Речевой грамматический навык предполагает правильное коммуникативно-мотивированное автоматизированное употребление грамматических явлений в речевом общении и при переводе [11]. Те грамматические навыки, с помощью которых происходят процессы формообразования и формоупотребления, можно назвать речевыми морфологическими (например, образование форм прилагательных). Синтаксические речевые навыки отвечают за правильное расположение слов в предложении.

Рецептивные грамматические навыки представляют собой автоматизированные действия по расшифровке грамматической информации в написанном или звучащем тексте. Так как восприятие и понимание устного или письменного высказывания возможно и при активном, и при пассивном владении языковым материалом, рецептивные грамматические навыки соответственно разделяют на рецептивно-активные и рецептивно-пассивные навыки чтения и аудирования. Принято выделять также дискурсивно-аналитические грамматические навыки, которые формируются на основе грамматических знаний и используются как фоновый компонент в основном в письменной речи, реже – в устной. Данный навык помогает контролировать правильность речевого действия, а при ошибке обеспечивает исправление неточностей.

Языковые навыки создают операционно-ориентировочную основу формирования речевых, эффективно влияют на формирование речевого грамматического автоматизма, хотя совсем не гарантируют его создание, поэтому невозможно приобретение речевых грамматических навыков без специальных речевых упражнений [9; 10].

Использование грамматических навыков в речи включает выбор модели, отвечающей речевому замыслу говорящего и оформление речевых единиц в соответствии с нормами языка. Соотнесенность с ситуацией присуща обоим этапам, хотя она может выражаться косвенно, а не непосредственно – через грамматическое значение. Выбор структуры определяется тем, насколько усвоено ее грамматическое значение. Грамматическое значение, с одной стороны, связано с оформлением модели, с другой – с ситуацией, что и определяет выбор. И выбор и оформление – аккумулярованы в грамматическом навыке в единое действие, обладающее качествами речевого навыка как такового.

Таким образом, следует уделять внимание не только формальной стороне грамматического навыка, которая представляет собой правильное оформление грамматической структуры, но также и функциональной стороне, которая обуславливает функционирование грамматического явления в речи адекватно поставленным коммуникативным задачам.

Список использованной литературы

1. Антоненко, Т. И. Обучение учащихся средней школы стратегии и тактике иноязычного речевого взаимодействия / Т. И. Антоненко // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте : сб. науч. ст. / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2012. – С. 224–227.
2. Антоненко, Т. И. О специфике психолингвистического подхода при изучении языковой картины мира / Т. И. Антоненко // Куляшоўскія чытанні : материалы Междунар. науч.-практ. конф., г. Могилев, 26–27 апреля 2012 г. / редкол. : Е. А. Болтовская [и др.]. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2012. – С. 23–25.
3. Антоненко, Т. И. Психолингвистические методы изучения национально-культурной специфики слова (на материале английского и русского языков) / Т. И. Антоненко // Образование XXI века : мат-лы XII (57) регион. науч.-практ. конф. студентов и магистрантов, г. Витебск, 29–30 марта 2012 г. / редкол.: А. П. Солодков (гл. ред.) [и др.]. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2012. – С. 137.
4. Антоненко, Т. И. Психолингвистический подход к изучению интерференции картин мира (на материале английского и русского языков) / Т. И. Антоненко // Даследаванні па германскай і славянскай філалогіі = Acta Germano-Slavica : зб. навук. арт. / пад рэд. Я. Я. Иванова. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2013. – Вып. 5. – С. 192–195.
5. Антоненко, Т. И. Психолингвистическое исследование процессов восприятия текста при билингвизме / Т. И. Антоненко, А. В. Корзо // Куляшоўскія чытанні : мат-лы Міжнар. навук.-практ. канф., г. Магілёў, 24–25 красавіка 2014 г. / рэдкол.: М. В. Абабурка [і інш.]. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова 2014. – С. 236–241.
6. Антоненко, Т. И. Проблемы тестового контроля при обучении иностранному языку / Т. И. Антоненко, Н. Д. Голякевич // Итоги научных исследований ученых МГУ имени А. А. Кулешова 2017 г. : материалы науч.-метод. конф., 25 января – 8 февраля 2018 г. / под ред. Е. К. Сычовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – С. 59–60.
7. Витлин, Ж. Л. Современные проблемы обучения грамматике иностранного языка / Ж. Л. Витлин // ИЯШ. – 2015. – № 5. – С. 23–26.
8. Глуханько, Л. В. Роль тестирования в обучении практической грамматике английского языка как основного иностранного / Л. В. Глуханько, Н. Д. Голякевич // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – 2015 : сб. науч. ст. / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. – С. 289–293.
9. Глуханько, Л. В. Практическая грамматика английского языка: неличные формы глагола = Practical English Grammar: Verbals : учеб.-метод. пособие / авт.-сост.: Л. В. Глуханько, Н. Д. Голякевич, С. П. Зубрий, Е. Е. Иванов ; под общ. ред. Н. Д. Голякевич. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2017. – 168 с.
10. Голякевич, Н. Д. Практическая грамматика английского языка : морфология : учеб.-метод. пособие / Н. Д. Голякевич, С. П. Зубрий. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. – 228 с.
11. Голякевич, Н. Д. О вариативности перевода неличных глагольных форм с английского на русский язык в художественном тексте / Н. Д. Голякевич // Філолагічны студіі : навк. вісник Криворыцкага держ. пед. ун-ту. – 2017. – Вип. 16. – С. 54–60.
12. Голякевич, Н. Д. Тестовые задания по практической грамматике английского языка / Н. Д. Голякевич, Е. Е. Иванов // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь : материалы IV Респ. науч. Интернет-конф., Могилев, 24 ноября – 23 декабря 2016 г. / редкол.: Н. М. Савченко (пред.) [и др.] – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2017. – С. 7–10.
13. Мильруд, Р. П. Коммуникативность языка и обучение разговорной грамматике / Р. П. Мильруд // ИЯШ. – 2002. – № 2. – С. 15–21.